

# Spis treści

Nieoczywiste dziedzictwo romantyzmu? (Suzana Coha, Anna Gawarecka, Krystyna Pieniążek-Marković) .....	9
The unobvious legacy of Romanticism? (Suzana Coha, Anna Gawarecka, Krystyna Pieniążek-Marković) .....	19
<b>NIEOCZYWIESTE DZIEDZICTWO ROMANTYZMU?</b>	
Antoni Bortnowski	
Skazani na imperium. Wizja rosyjskiej drogi dziejowej w Jeźdzu miedzianym Aleksandra Puszkina .....	31
Tihomir Brajović	
Mise en poeme: Epic (Auto)reflexivity and South Slavic Poetry in the Age of Romanticism .....	47
Marta Cmiel-Bažant	
Dekonstrukcja mitów romantycznych w literaturze słoweńskiej po France Prešernie .....	75
Suzana Coha	
Representation of the Croatian National Revival and Romanticism in Croatian Literary Historiography .....	91
Magdalena Dąbrowska	
Kobiece oblicze romantyzmu w świetle dziewiętnastowiecznych słowników pisarek rosyjskich .....	111
Anna Gawarecka	
The Secret Portrait of a Romantic? On the Recent Biographies of Karel Jaromír Erben .....	129
Joanna Goszczyńska	
Filozofia słowiańska w myśl filozoficznej słowackich romantyków – z polskimi śladami w tle .....	149
Marlena Gruda	
Spory wokół języka słoweńskiego i ich wpływ na kształt literatury słoweńskiej w okresie romantyzmu .....	167
Remzija Hadžefendić-Parić, Ramiza Smajić	
Putopisna inskripcija Bosne i bosanskog u 19. stoljeću .....	189
Alice Jedličková	
Barva, jas, kontrast. Ilustrace Erbenovy Kytice jako interpretace; upravená ukázka z většího celku .....	209
Svetlana Kalezić-Radonjić	
„Romantičarska“ slika djetinjstva u stvaralaštву Jovana Sundečića .....	233

<b>Andrea Milanko, Ana Tomljenović</b>	
<i>The Mousetrap of Language: The Mechanism of Anamorphosis in the Works of Edgar Allan Poe and Antun Gustav Matoš</i> .....	257
<b>Krystyna Pieniążek-Marković</b>	
<i>And There Were the Plitvice Lakes. The Landscapes of the Croatian Lake District in the Romantic Journey Put na Plitvice</i> .....	277
<b>Paula Rem</b>	
<i>Dijalog Boga i čovjeka: komunikacija u pjesmi Mojsije Silvija Strahimira Kranjčevića</i> .....	299
<b>Maria Skoczyńska</b>	
<i>Rozpaczając jak Skandynawowie – estetyka romantyczna Karin Boye i Marii Pawlakowskiej-Jasnorzewskiej</i> .....	321
<b>Tvrtko Vuković</b>	
<i>Love, Be a Poem. The Rhetoric of Seduction in the Love Poetry of Vesna Parun</i> ..	339

**POZA TEMATEM**

<b>Magdalena Dyras</b>	
<i>Korespondencja Julija Benešicia z Polakami. Listy od Marii Kuncewiczowej w zbiorach Chorwackiej Akademii Nauk (HAZU)</i> .....	365
<b>Mirosława Hordy</b>	
<i>Translator's Notes in a Russian Translation of Olga Tokarczuk's Bieguni Novel</i> .....	379
<b>Slavcho Koviloski</b>	
<i>Killing Under Masks – Death by Rusalia (Vasilichari) Groups in Ottoman Macedonia in 19th Century</i> .....	401

# Contents

Nieoczywiste dziedzictwo romantyzmu? (Suzana Coha, Anna Gawarecka, Krystyna Pieniążek-Marković) .....	9
The unobvious legacy of Romanticism? (Suzana Coha, Anna Gawarecka, Krystyna Pieniążek-Marković) .....	19
<b>THE UNOBLIVIOUS LEGACY OF ROMANTICISM?</b>	
Antoni Bortnowski	
<i>Doomed to the Empire. A Vision of the Russian Historical Path in Alexander Pushkin's The Bronze Horseman</i> .....	31
Tihomir Brajović	
<i>Mise en poème: Epic (Auto)reflexivity and South Slavic Poetry in the Age of Romanticism</i> .....	47
Marta Cmiel-Bażant	
<i>Deconstruction of the Romantic Myths in Slovenian Literature after France Prešeren</i> .....	75
Suzana Coha	
<i>Representation of the Croatian National Revival and Romanticism in Croatian Literary Historiography</i> .....	91
Magdalena Dąbrowska	
<i>The Feminine Face of Romanticism in the Light of the 19th Century Dictionaries of the Russian Women Writers</i> .....	111
Anna Gawarecka	
<i>The Secret Portrait of a Romantic? On the Recent Biographies of Karel Jaromír Erben</i> .....	129
Joanna Goszczyńska	
<i>Slavic Philosophy in the Philosophical Thought of the Slovak Romantics - with Polish Traces in the Background</i> .....	149
Marlena Gruda	
<i>Debates over the Slovene Language and Its Influence on the Shape of Slovene Literature in the Romantic Period,</i> .....	167
Remzija Hadžiefendić-Parić, Ramiza Smajić	
<i>Travel Inscription of Bosnia and Bosnian in the 19th Century</i> .....	189
Alice Jedličková	
<i>Colour, Brightness, Contrast. Illustrations of Erben's Kytice as Interpretations; sample of a comprehensive text</i> .....	209
Svetlana Kalezić-Radonjić	
<i>"Romantic" Image of Childhood in the Work of Jovan Sundecić</i> .....	233

<b>Andrea Milanko, Ana Tomljenović</b>	
<i>The Mousetrap of Language: The Mechanism of Anamorphosis in the Works of Edgar Allan Poe and Antun Gustav Matoš</i> .....	257
<b>Krystyna Pieniążek-Marković</b>	
<i>And There Were the Plitvice Lakes. The Landscapes of the Croatian Lake District in the Romantic Journey Put na Plitvice</i> .....	277
<b>Paula Rem</b>	
<i>Dialogue of God and Man: Communication in the Poem Moses by Silvije Strahimir Kranjčević</i> .....	299
<b>Maria Skoczyńska</b>	
<i>Despairing Like the Scandinavians – the Romantic Aesthetics of Karin Boye and Maria Pawlikowska-Jasnorzewska</i> .....	321
<b>Tvrtko Vuković</b>	
<i>Love, Be a Poem. The Rhetoric of Seduction in the Love Poetry of Vesna Parun</i> ..	339
 <b>OFF-TOPIC</b>	
<b>Magdalena Dyras</b>	
<i>Correspondence of Julije Benešić with Poles. Letters from Maria Kuncewiczowa in the Collections of the Croatian Academy of Sciences (HAZU)</i> .....	365
<b>Mirosława Hordy</b>	
<i>Translator's Notes in a Russian Translation of Olga Tokarczuk's Bieguni Novel</i> .....	379
<b>Slavcho Koviloski</b>	
<i>Killing Under Masks – Death by Rusalia (Vasilichari) Groups in Ottoman Macedonia in 19th Century</i> .....	401